

一関市多言語情報

一関市国際交流協会/一関市ILC推進課

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

新型コロナワクチンの注射のお知らせ

4月19日の情報

【お年寄り/病気が ある 人が 対象の 注射が 5月8日(月曜日)から 始まります】

【注射が できる 人】

- ・ 65歳 以上の 人
- ・ 5~64歳...①基礎疾患(心臓/呼吸/糖尿病など)が ある人(*1)
- ② コロナウイルスの 病気が 重くなる 病気が ある 事を 病院の 先生から 言われた 人



基礎疾患

(*1)「基礎疾患」:詳しくは [ここ](#) を 見て ください

- ・ 病院/老人ホーム など で 働いている 人
- ・ 5~11歳...5月7日までに 新しい ワクチンの 注射を していない 人

【注意】 上に 書いて いない 人は 5月8日(月)~8月の 間は 新しい ワクチン(オミクロン株 対応)の 注射は できません

【注射と 注射の 間は どのくらい 待ちますか?】

前の 注射から 3か月 以上 過ぎるまで 待ちます

【使う ワクチン】

ファイザー社:オミクロン株(BA.1)対応 2価 ワクチン
 モデルナ社:オミクロン株(BA.4/5)対応 2価 ワクチン



【注射の 場所】

一関市に ある 病院(病院は 50の 場所が あります) *一関市総合体育館(ユードーム)で 注射は できません

【接種券(注射の 券)】

- ① 65歳 以上の 人
 - ・ 2月までに 新しい ワクチンを 注射した 人:4月24日(月曜日)に 送ります
 - ・ 新しい ワクチンで 注射を していない 人:持っている 接種券を 使って ください
- ② 5~64歳の 人
 - ・ 2月までに 新しい ワクチンで 注射した 人:4月24日(月曜日)に 「往復はがき」を 送ります
 - * 8月までに 注射を したい 人:(1)「往復はがき」を 使って 返事を 出す (2)「往復はがき」に 書いて ある 「専用フォーム」から 接種券を 申請して ください
 - ・ 新しい ワクチンで 注射を していない 人:持っている 接種券を 使って ください

問い合わせ

一関市 新型コロナワクチン 接種 コールセンター

電話:0120-033-567 (電話の お金は いりません)

時間:9:00am~7:00pm(毎日 大丈夫です) 言葉:日本語・英語・中国語

健康づくり課(一関保健センター内) 0191-21-2160

東部健康推進室(千厩支所内) 0191-53-3952

北部健康推進室(大東支所内) 0191-72-4087

新しい 情報が わかります



一関市ホームページ

一関市 LINE

【子供(5歳~11歳)の新しいワクチンの注射】

今までのワクチンで1・2回目または3回目の注射が終わった子供(5~11歳)は、子供用のワクチンで注射ができます。注射をしたい人はインターネットまたはコールセンターから予約をしてください。

ちゅうしゃ ばしょ 注射の場所	① 阿部内科クリニック(竹山町)	⑤ 谷藤内科医院(千厩町千厩)
	② 齋藤産婦人科医院(中央町)	⑥ 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩)
	③ 千和クリニック(桜木町)	⑦ 阿部医院(東山町長坂)
	④ 誠信堂医院(花泉町涌津)	

【今までのワクチンの注射】

新しいワクチンは最初の注射(5歳以上:1・2回目/6か月~4歳の子供:1~3回目)に使う事ができません。5歳以上の1・2回目/6か月~4歳の1~3回目の注射は今までのワクチンで注射をします。注射をしたい人はインターネットまたはコールセンターから予約をしてください。

	さい いじょう かいめ ちゅうしゃ 12歳以上の1・2回目の注射	こども さい さい 子供(5歳~11歳)の かいめ ちゅうしゃ 1・2回目の注射	こども かげつ さい 子供(6か月~4歳)の かいめ ちゅうしゃ 1~3回目の注射
ちゅうしゃ ばしょ 注射の場所	しょうわびょういん たむらちやう 昭和病院(田村町)	あべないかくりにつく たけやまちやう 阿部内科クリニック(竹山町) せんわくりにつく さくらぎちやう 千和クリニック(桜木町) せいしんどういん はないずみちやうわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) たにふじないかいいん せんまやちやうせんまや 谷藤内科医院(千厩町千厩)	かとうこどもクリニック(山目) さいとうさんふじんかいいん ちゅうおうちやう 齋藤産婦人科医院(中央町) せいしんどういん はないずみちやうわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) な はなくりにつくせんまや せんまやちやうせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩) あべいん ひがしやまちやうながさか 阿部医院(東山町長坂)

【インターネットで申請ができます】

コロナワクチンの注射に関する申請がインターネットでできます。

せつしゅけん さいこうふ 「接種券」の再交付 (接種券を無くした/届かない/ 引っ越しをしてきた時など)	せつしゅすみしやう さいはっこう 「接種済証」の再発行 (日本で注射の証明書が 必要の時)	じゅうしよちがいでせつしゅとどけ しんせい 「住所地外接種届」の申請 (一関市に住所がない人が 一関市で注射をする時)	せつしゅしやうめいしよ しんせい 「接種証明書」の申請 (海外に行くために注射の 証明書が必要な時)
			

* [ココ](#)で見ることができます

【コールセンターの受付の時間が短くなります】

いつ?	がつ にち にちやうび 4月30日(日)まで	⇒	がつ にち げつやうび 5月1日(月)~
うけつけ じかん 受付の時間	まいにち だいじやうぶ 9:00am~9:00pm (毎日 大丈夫です)		まいにち だいじやうぶ 9:00am~7:00pm (毎日 大丈夫です)

その他の お知らせ

5月の税金納付のお知らせ

市役所の名前を言ってお金をだます事件が多いです
 一関市はATMへ行くように言いません
 カードの暗証番号を聞きません

注意してください!



- ① 軽自動車税
5月31日(水曜日)までに払います

【問合せ】一関市役所 収納課 0191-21-8261
 または一関市納税貯蓄組合連合会

「自動車税」は5月31日(水)までに払ってください

- 銀行やコンビニで払ってください
- 「口座振替の(銀行などの)口座から自動でお金を払う」人:5月31日(水)に引き落としになります
- 引っ越しで住所を変更した:「一関県税センター」へ連絡をしてください

● 自動車を誰かに売った/使えなくなって捨てた:
 「東北運輸局岩手運輸支局登録部門(050-5540-2010)」で手続きをしてください
 【問合せ】県南広域振興局県税部一関県税センター 0191-34-4661

5月検診のお知らせ

- 一関市では5月8日(月曜日)から検診が始まります
- 検診を受ける人に4月10~20日に「受診票」と「日程表」を送りました
 他の検診も受けたい人/新しく一関市に住む人は下に【問合せ】に連絡をください

◇同時受診(受付:6:45am~9:00am)

循環器系健診(基本健診・特定健診・後期高齢者健診)胃がん検診・大腸がん検診・肺がん検診・肝炎ウイルス検診

いつ?	どこ?	場所	いつ	どこ?	場所
8日(月)	一関	一関保健センター	21日(日)		
9日(火)			22日(月)	むろね室根	むろねきよく 室根曲ろく ふれあいセンター
10日(水)	ふじさわ藤沢	きょうどぶんかほぞんでんしゅうかん 郷土文化保存伝習館	23日(火)		
11日(木)			24日(水)		だいとうほけんせんたー 大東保健センター
12日(金)	かわさき川崎	かわさきたいくせんたー 川崎体育センター	25日(木)	だいとう大東	
13日(土)			26日(金)		だいとうこみゆにていせんたー 大東コミュニティセンター
14日(日)	一関	一関保健センター	27日(土)		
15日(月)			28日(日)	一関	一関保健センター
16日(火)			29日(月)	ふじさわ藤沢	ふじさわしみんせんたー きのみぶんかん 藤沢市民センター 黄海分館
17日(水)	はないずみ花泉	はないずみそうごうふくしせんたー 花泉総合福祉センター	30日(火)		
18日(木)			31日(水)	ひがしやま東山	まつかわしみんせんたー 松川市民センター
19日(金)	一関	一関保健センター			
20日(土)					

◇子宮がん検診(受付:9:30am~10:30am/1:00pm~2:00pm)

いつ?	どこ?	場所
18日(木)	ふじさわ藤沢	AM:ニコニコドーム ふじさわしみんせんたー きのみぶんかん PM:藤沢市民センター 黄海分館
19日(金)		ニコニコドーム

◇乳がん検診(受付:9:30am~10:30am/1:30pm~2:30pm)

いつ?	どこ?	場所
11日(木)		まつかわしみんせんたー 松川市民センター
12日(金)	ひがしやま東山	
13日(土)		ひがしやまちいきこうりゅうせんたー 東山地域交流センター

協力をお願いします

- ① 検診をする人/家族が熱がある/体調が悪い時は検診を受けない
- ② 人が多い時は会場の外で待ってください
- ③ マスクをする

【問合せ】健康づくり課 0191-21-2160
 または 各支所保健福祉課

いろいろな 国^{くに}の 言葉^{ことば}で 情報^{じょうほう}が あります

<p>いわてけん 岩手県</p>   <p>English 中文</p>	<p>いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報^{じょうほう}を 英語/中国語^{えいご ちゅうごくご}で 見る^みことが できます</p>	
<p>いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語^{にほんご}の 勉強/VISAの こと/困^{こま}った こと など 相談^{そうだん} できます</p>	<p>TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm</p>
<p>いちのせきし 一関市</p>   <p>にほんご 日本語 English Guide</p>	<p>さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報^{じょうほう} など 情報^{じょうほう}が あります</p>	
<p>いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会</p> 	<p>にほんご べんきょう こま 日本語^{にほんご}の 勉強/困^{こま}った こと など 相談^{そうだん} できま す</p>	<p>TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)</p>
<p>よりそいホットライン</p> 	<p>しごと せいかつ かぞく こま 仕事/生活/家族 など 困^{こま}った ことを 相談^{そうだん} でき ます</p>	<p>TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)</p>
<p>いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDA医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター〕</p> 	<p>でんわ いりょう そうだん 電話^{でんわ}で 医療^{いりょう}の 相談^{そうだん}が できま す そうだん つうやく かね 相談・通訳^{そうだん つうやく}の お金は いりません</p>	<p>TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)</p>

きゅうじつとうばん い し
休日当番医のお知らせ



いちのせきし いちのせきししかい ほーむぺーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間:9:00am~5:00pm
- 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です)
時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話^{でんわ}で 確認^{かくにん}して下さい



いちのせきし
一関市

- 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に
でんわ かくにん
電話^{でんわ}で 確認^{かくにん}が できます
- 病院に 持って 行く もの:①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが
子供の 病気/ケガを
でんわ そうだん
電話^{でんわ}で 相談^{そうだん} できます

よる こども びょうき
夜 子供が 病気^{びょうき}に なった
とき けが した とき
時/ケガを した 時に 相談^{そうだん}が
できます

- 時間: 7:00pm~11:00pm
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ
* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
- 電話:019-605-9000
でんわ
または #8000

